



**STAATSKOERANT**  
**VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**  
**GOVERNMENT GAZETTE**

REGULASIEKOERANT No. 2651

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRYS 20c PRICE  
 OORSEE 30c OVERSEAS  
 POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2651

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

VOL. 157]

PRETORIA, 28 JULIE 1978  
 JULY

[No. 6120

**PROKLAMASIES**

*van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 197, 1978

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN ARTIKELS 1 TOT 37 EN 39 TOT 47 VAN DIE WET OP VERPLEGING, 1978 (WET 50 VAN 1978)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 47 van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet 50 van 1978), verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels 1 tot 37 en 39 tot 47 van genoemde Wet in werking tree vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Agt-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 198, 1978

INWERKINGTREDING VAN ARTIKELS 14, 15 EN 17 VAN DIE TWEDE WYSIGINGSWET OP BANTOEWETGEWING, 1978

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 van die Tweede Wysigingswet op Bantoewetgewing, 1978 (Wet 102 van 1978), bepaal ek hierby dat artikels 14, 15 en 17 van genoemde Wet op 1 Augustus 1978 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Agt-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

No. R. 200, 1978

REGULASIES VIR DIE ADMINISTRASIE EN BESTUUR VAN DORPE IN BANTOEGEREBIEDE.— WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 293 VAN 1962

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 6 (2) en 25 (1) van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Bantoe-trust en

73020—A

**PROCLAMATIONS**

*by the State President of the Republic of South Africa*

No. R. 197, 1978

DATE OF COMMENCEMENT OF SECTIONS 1 TO 37 AND 39 TO 47 OF THE NURSING ACT, 1978 (ACT 50 OF 1978)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 47 of the Nursing Act, 1978 (Act 50 of 1978), I hereby declare that the provisions of sections 1 to 37 and 39 to 47 of the said Act shall come into operation from the date of publication of this Proclamation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of June, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 198, 1978

COMMENCEMENT OF SECTIONS 14, 15 AND 17 OF THE SECOND BANTU LAWS AMENDMENT ACT, 1978

Under and by virtue of the powers vested in me by section 18 of the Second Bantu Laws Amendment Act, 1978 (Act 102 of 1978), I hereby determine that sections 14, 15 and 17 of the said Act shall come into operation on 1 August 1978.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Seventeenth day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

No. R. 200, 1978

REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF TOWNSHIPS IN BANTU AREAS.— AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 293 OF 1962

By virtue of the powers vested in me by sections 6 (2) and 25 (1) of the Bantu Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Bantu Trust

6120—1

-grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), wysig ek hierby die Regulasies vir die Administrasie en Bestuur van Dorpe in Bantoegebiede, afgekondig by Proklamasie R. 293 van 1962, verder soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Twaalfde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Agt-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

#### BYLAE

Hoofstuk 2 word hierby gewysig deur na regulasie 22 die volgende regulasie in te voeg:

"22A. (1) Die bepalings van regulasie 22 (1), (2), (3) en (4) van hierdie Hoofstuk is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige voorskot wat vir behuisingdoeleindes aan 'n bevoordeelde gemaak word deur die Staat of die een of ander liggaam kragtens wet ingestel, enige bouvereniging, handelsbank, versekeringsmaatskappy of ander geregistreerde finansiële instelling, of enige korporatiewe instansie deur die Sekretaris goedgekeur: Met dien verstande dat—

(a) 'n aantekening bedoel in regulasie 22 (1) nie aangebring word nie, tensy die Sekretaris die skepping van sodanige las goedgekeur het en daar aan die bepalings van regulasies 8 en 10 van Hoofstuk 9 voldoen is;

(b) 'n eienaarseenheid wat aldus belas is, nie oorgedra word nie tensy sodanige las en die betrokke inskrywing gekanselleer is of die eienaarseenheid van die werking daarvan vrygestel is;

(c) indien die skuldenaar in gebreke bly om sy verpligtinge ingevolge so 'n las na te kom en die eienaarseenheid daarna in eksekusie verkoop word, sodanige eienaarseenheid slegs deur 'n Bantoe wat ingevolge hierdie regulasies bevoeg is om grond in die betrokke dorp te besit, verkry mag word: Met dien verstande voorts dat indien die uitstaande leningskuld nie deur die hoogste bod op die openbare veiling gedek word nie, die lashouer, behoudens die bepalings van subartikel (2), geregtig is om die eienaarseenheid aan te koop en vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande aan 'n Bantoe wat ingevolge hierdie regulasie bevoeg is om in die betrokke dorp te woon, te verhuur, waarna dit aan 'n geskikte koper ingevolge hierdie regulasies van die hand gesit moet word.

(2) Enige eienaarseenheid aangekoop deur 'n lashouer ingevolge subartikel (1) gaan oor op die Trust sonder betaling van vergoeding; behoudens die reg van die lashouer om sodanige eienaarseenheid aldus te verhuur en van die hand te sit, en die beampte in beheer van die registrasiekantoor moet, by vertoning daarvan aan hom, die grondbrief van sodanige eienaarseenheid te dien effekte endorseer.

(3) Ondanks die bepaling van enige wet wat die verhipotekering of ander beswaring van grond waarvan 'n Bantoe die geregistreerde eenaar is, belet of beperk, kan daar oor sodanige grond, as dit binne 'n dorp geleë is, ooreenkomstig hierdie regulasies beskik word asof daardie bepaling nie in daardie wet vervat is nie."

and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby further amend the Regulations for the Administration and Control of Townships in Bantu Areas, published under Proclamation R. 293 of 1962, as set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban this Twelve day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

#### SCHEDULE

Chapter 2 is hereby amended by the insertion after regulation 22 of the following regulation:

"22A. (1) The provisions of regulation 22 (1), (2), (3) and (4) of this Chapter shall *mutatis mutandis* apply in respect of any advance made for housing purposes to a grantee by the State or other body constituted by law, or any building society, commercial bank, insurance company or other registered financial institution or corporative authority approved by the Secretary: Provided that—

(a) the making of a note referred to in regulation 22 (1) shall not be effected unless the Secretary has approved the creation of such a charge and the provisions of regulations 8 and 10 of Chapter 9 have been complied with;

(b) an ownership unit so burdened shall not be transferred unless such burden and the relevant entry have been cancelled or the ownership unit has been exempted from the operation thereof;

(c) if the debtor remains in default to meet his obligations under such charge and the ownership unit is subsequently sold in execution, such ownership unit may only be acquired by a Bantu who in terms of these regulations may own land in the township concerned: Provided further that if the outstanding debt of the loan is not covered by the highest bid at the public auction, the holder of the charge shall be entitled to purchase, subject to the provisions of subregulation (2), the ownership unit and let it for a period not exceeding 12 months to a Bantu who in terms of these regulations may reside in the township concerned, whereafter it shall be disposed of to a suitable purchaser according to these regulations.

(2) An ownership unit purchased by a charge holder in terms of subsection (1) shall vest in the Trust without payment of compensation, subject to the right of the charge holder to so let and dispose of such ownership unit, and the officer in charge of the deeds registry shall upon production to him of the deed of grant of such ownership unit endorse it to that effect.

(3) Notwithstanding the provision in any law which prohibits or restricts the hypothecation or other encumbrance of land of which a Bantu is the registered holder, such land may, if it is situate within a township, be dealt with in accordance with these regulations as if that provision is not contained in that law."

No. R. 201, 1978

#### OILSEEDS CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c) read with section 15 (3) of the Marketing Act 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968,

No. R. 201, 1978

#### OLIESADEBEHEERSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c) saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemerkingswet 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit van die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968 soos

gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van die genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van die genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sesde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Agt-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

#### BYLAE

Die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na artikel 21 (8) (c) die volgende paragraaf by te voeg:

“(d) Waar ’n saldo in die poel wanneer sy rekeninge afgesluit word, ontstaan en na die oordeel van die Raad en die Minister so klein is dat ’n verdeling daarvan onder die deelnemers in die poel nie geregverdig is nie met sodanige saldo handel op ’n wyse wat die Minister goedkeur.”.

No. R. 202, 1978

#### KANGWANE- WETGEWENDE VERGADERING.— WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 214 VAN 1977

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (3) van die Grondwet van die Bantoeuistande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby Proklamasie R. 214, gedateer 16 September 1977 ooreenkomstig die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Twaalfde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Agt-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

#### BYLAE

(i) Vervang subartikel (3) van artikel 2 van Bylae II deur die volgende subartikel:

“(3) By die verstryking van die termyn van die Wetgewende Vergadering of by die ontbinding daarvan word die lede van die nuwe Wetgewende Vergadering aangestel soos bepaal in subartikel (2) op ’n datum deur die Staatspresident by Proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.”.

(ii) Vervang artikel 5 van Bylae II deur die volgende artikel:

“5. Die termyn van elke Wetgewende Vergadering is vyf jaar vanaf die datum van die eerste sittingsdag van die eerste gewone sessie van die Wetgewende Vergadering na die samestelling daarvan ingevolge artikel 2 van hierdie Proklamasie, welke sessie ’n aanvang moet neem binne drie maande na die samestelling van sodanige Wetgewende Vergadering; Met dien verstande dat die Staatspresident op versoek van die Uitvoerende Raad by Proklamasie in die *Staatskoerant* die Wetgewende Vergadering kan ontbind voordat genoemde tydperk van vyf jaar verstryk het.”.

as amended, and has in terms of section 12 (1) (b) of the said Act recommended the approval of the proposed amendment;

Now therefore, under the power vested in me by section 14 (1) (a), read with section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Sixth day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

#### SCHEDULE

The Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968, as amended, is hereby further amended by the addition of the following paragraph after section 21 (8) (c):

“(d) Where any balance in the pool when its accounts are closed is, in the opinion of the Board and the Minister so small that a division thereof among the participants of the pool is not justified, deal with such balance in any manner approved by the Minister.

No. R. 202, 1978

#### KANGWANE LEGISLATIVE ASSEMBLY.—AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 214 OF 1977

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (3) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Proclamation R. 214 dated 16 September 1977 in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban this Twelfth day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

#### SCHEDULE

(i) Substitute the following subsection for subsection (3) of section 2 of Schedule II:

“(3) On the expiration of the life of the Legislative Assembly or on the dissolution thereof the members of the new Legislative Assembly shall be appointed as provided for in subsection (2) on a date to be determined by the State President by Proclamation in the *Gazette*.”.

(ii) Substitute the following section for section 5 of Schedule II:

“5. The life of every Legislative Assembly shall be five years from the date of the first sitting day of the first ordinary session of the Legislative Assembly after the constitution thereof in terms of section 2 of this Proclamation, which session shall commence within three months after the constitution of such Legislative Assembly; Provided that the State President may at the request of the Executive Council dissolve the Legislative Assembly by proclamation in the *Gazette* before the expiration of the said period of five years.”.

(iii) Voeg die volgende paragraaf in na paragraaf (d) van artikel 6 van Bylae II:

“(e) indien sodanige lid nalaat om ten minste die helfte van die aantal sittingsdae van enige gewone sessie van die Wetgewende Vergadering by te woon sonder verstrekking van redes aan die Voorsitter, voor die laaste sittingsdag van die besondere sessie, vir sy afwesigheid, wat aanvaarbaar is vir die Wetgewende Vergadering.”

(iv) Vervang artikel 7 van Bylae II deur die volgende artikel:

“7. Indien die setel van ’n lid van die Wetgewende Vergadering ingevolge artikel 6 vakant raak, moet sodanige vakature aangevul word deur die aanstelling deur die betrokke streeksowerheid, behoudens die bepalings van artikel 2 (2), van ’n lid vir die onverstreke tydperk van die ampstermyn van sy voorganger: Met dien verstande dat die vakature nie aangevul word nie indien die termyn van die Wetgewende Vergadering binne drie maande van die ontstaan van sodanige vakature, verstryk.”

(v) Vervang subartikel (2) van artikel 8 van Bylae II deur die volgende subartikel:

“(2) ’n Buitengewone sessie van die Wetgewende Vergadering kan te eniger tyd, en moet, indien die Minister dit gelas, deur die Uitvoerende Raad byeengeroep word, en, behoudens die voorbehoudsbepalings tot hierdie subartikel, mag op sodanige buitengewone sessie slegs dié sake wat die Uitvoerende Raad goedkeur, voorgelê word aan en behandel word deur die Wetgewende Vergadering: Met dien verstande dat indien sodanige buitengewone sessie op las van die Minister byeengeroep word, slegs die sake wat die byeenroeping van die buitengewone sessie nodig gemaak het, bespreek word: Met dien verstande voorts dat die Wetgewende Vergadering by enige buitengewone sessie wat nie op las van die Minister byeengeroep is nie, deur ’n meerderheid van stemme kan besluit dat enige ander saak wat dringend en belangrik van aard is, by sodanige buitengewone sessie bespreek en behandel kan word.”

(vi) Vervang subartikel (4) van artikel 18 van Bylae II deur die volgende subartikel:

“(4) Die Sekretaris van die Wetgewende Vergadering moet skriftelik minstens 30 dae voor ’n gewone sessie en minstens sewe dae voor ’n buitengewone sessie van die Wetgewende Vergadering die lede en die Kommissaris-generaal in kennis stel van die datum en tyd bepaal vir sodanige sessie en indien dié ’n buitengewone sessie is van die sake wat behandel moet word op sodanige buitengewone sessie: Met dien verstande dat genoemde tydperke van 30 dae en sewe dae, onderskeidelik, bereken word vanaf die datum waarop sodanige kennisgewings gepos is.”

(vii) Vervang subartikel (1) van artikel 17 van Bylae II deur die volgende subartikel:

“(1) Behoudens andersluidende bepalings in hierdie Proklamasie vervat—

(a) beklee die Hoof-Uitvoerenderaadslid sy amp vir die duur van die termyn van die Wetgewende Vergadering waardeur hy verkies is en totdat sy opvolger deur ’n nuwe Wetgewende Vergadering verkies is; en

(b) beklee ’n Uitvoerenderaadslid, uitgesonderd die Hoof-Uitvoerenderaadslid, sy amp vir die duur van die termyn van die Wetgewende Vergadering waardeur die Hoof-Uitvoerenderaadslid deur wie sodanige Uitvoerenderaadslid aangestel is, verkies is, en totdat sodanige Uitvoerenderaadslid se opvolger deur die nuwe Hoof-Uitvoerenderaadslid aangestel is.”

(iii) Add the following paragraph after paragraph (d) of section 6 of Schedule II:

“(e) should such member fail to attend at least half the number of sitting days of any ordinary session of the Legislative Assembly without having furnished the Chairman prior to the last sitting day of the particular session with reasons for his absence which are acceptable to the Legislative Assembly.”

(iv) Substitute the following section for section 7 of Schedule II:

“7. Should the seat of a member of the Legislative Assembly become vacant in terms of section 6, the vacancy shall be filled by the appointment by the regional authority concerned, subject to the provisions of section 2 (2), of a member for the unexpired period of office of his predecessor: Provided that the vacancy shall not be filled if the life of the Legislative Assembly shall expire within three months of such vacancy arising.”

(v) Substitute the following subsection for subsection (2) of section 8 of Schedule II:

“(2) A special session of the Legislative Assembly may at any time, and shall, if the Minister so directs, be called by the Executive Council and, subject to the provisos to this subsection, at such special session only such matters as the Executive Council may approve, shall be laid before and dealt with by the Legislative Assembly: Provided that if such special session is called by direction of the Minister, only the matters necessitating the calling of the special session shall be discussed: Provided further that the Legislative Assembly may, at any special session not called by direction of the Minister, by majority vote decide that any other matter that is of an urgent and important nature may be discussed and dealt with at such special session.”

(vi) Substitute the following subsection for subsection (4) of section 8 of Schedule II:

“(4) The Secretary of the Legislative Assembly shall in writing not less than 30 days prior to an ordinary session and not less than seven days prior to a special session of the Legislative Assembly inform the members and the Commissioner-general of the date and time fixed for such session and should it be a special session, of the matters to be dealt with at such special session: Provided that the said periods of 30 days and seven days respectively shall be calculated as from the date of posting of such notices.”

(vii) Substitute the following subsection for subsection (1) of section 17 of Schedule II:

“(1) Save as is otherwise provided for in this Proclamation—

(a) the Chief Executive Councillor shall hold office for the duration of the life of the Legislative Assembly by which he was elected and until his successor is elected by a new Legislative Assembly; and

(b) an Executive Councillor, other than the Chief Executive Councillor, shall hold office for the duration of the life of the Legislative Assembly by which the Chief Executive Councillor by whom such Executive Councillor was appointed, was elected, and until such Executive Councillor's successor is appointed by the new Chief Executive Councillor.”

No. R. 203, 1978

**KANGWANE- WETGEWENDE VERGADERING.—  
WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 214 VAN 1977**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Bantoeuistande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby Bylae I van Proklamasie R. 214 gedateer 16 September 1977 deur die invoeging van die volgende paragraaf na paragraaf (a):

“(aA) Die gebied van die Masoyi-stamowerheid, waarvan die instelling bekend gemaak is by Goewermentskennisgewing 1291 van 17 Augustus 1962.”

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Elfde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Agt-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

No. R. 204, 1978

**WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 216 VAN  
1977**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 van die Bantoeadministrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), wysig ek hierby die Bylae van Proklamasie R. 216 gedateer 16 September 1977 ooreenkomstig die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Twaalfde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Agt-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

**BYLAE**

(a) Vervang die opskrif van Deel I deur die volgende opskrif:

“KaNgwane- Wetgewende Vergadering.

Staking van die Betaling van Toelae aan Kapteins wat lede is van die Uitvoerende Raad van KaNgwane.”

(b) Vervang regulasie 1 van Deel I deur die volgende:

“Indien ’n kaptein tot Hoof-Uitvoerenderaadslid verkies word of as Uitvoerenderaadslid aangestel word, word die betaling van enige toelae (behalwe ’n aftredingstoelae) wat ingevolge regulasie 24 van Proklamasie 110 van 1957, aan hom betaal word, van die dag waarop hy die in artikel 15 van Bylae II van die KaNgwanegrondwet-proklamasie, 1977 (Proklamasie R. 214 van 1977) bedoelde eed afgelê en onderteken het, gestaak.”

(c) Herroep regulasies 2 tot 6, ingeslote, van Deel I.

**GOEWERMENTSKENNISGEWINGS****DEPARTEMENT VAN ARBEID**

No. R. 1531 28 Julie 1978

**WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956****BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—WYSIGING VAN  
HOOFDOORENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalinge van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid

No. R. 203, 1978

**KANGWANE LEGISLATIVE ASSEMBLY.—AMEND-  
MENT OF PROCLAMATION R. 214 OF 1977**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Schedule I to Proclamation R. 214 dated 16 September 1977 by the insertion of the following paragraph after paragraph (a):

“(aA) The area of the Masoyi Tribal Authority, the establishment of which was made known by Government Notice 1291 dated 17 August 1962.”

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban this Eleventh day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

No. R. 204, 1978

**AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 216  
OF 1977**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 25 of the Bantu Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby amend the Schedule to Proclamation R. 216 dated 16 September 1977 in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban this Twelfth day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

**SCHEDULE**

(a) Substitute the following heading for the heading of Part I:

“KaNgwane Legislative Assembly.

Cessation of the Payment of Stipendia to Chiefs who are members of the Executive Council of KaNgwane.”

(b) Substitute the following for regulation 1 of Part I:

“If a chief is elected as Chief Executive Councillor or appointed as Executive Councillor, the payment of any allowance (other than a retiring allowance) which is paid to him in terms of regulation 24 of Proclamation 110 of 1957, shall cease from the day on which he made and subscribed to the oath referred to in section 15 of Schedule II to the KaNgwane Constitution Proclamation, 1977 (Proclamation R. 214 of 1977).”

(c) Repeal regulations 2 to 6, inclusive, of Part I.

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF LABOUR**

No. R. 1531 28 July 1978

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956****BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—AMEND-  
MENT OF MAIN AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and

betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1979 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1979 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1979 eindig, in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid,

#### BYLAE

#### NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, KIMBERLEY

#### OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Kimberley Master Builders' and Allied Trades Association  
aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa  
aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid,  
Kimberley,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 907 van 28 Mei 1976, soos gewysig by Goewermenskennisgewings R. 1812 van 1 Oktober 1976, R. 2403 van 10 Desember 1976 en R. 2196 van 28 Oktober 1977, te wysig.

#### 1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur die werkgewers en die werknemers wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is;

(b) in 'n gebied begrens deur en ingesluit binne 'n straal van 9,65 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Kimberley, maar uitgesonderd daardie gedeeltes van die provinsie die Oranje-Vrystaat wat binne genoemde straal van 9,65 kilometer val.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

(a) op yakleerlinge slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie;

(b) op kweklinge wat opgelci word ooreenkomstig die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, slegs vir sover dit nie met daardie Wet of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie.

which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1979, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1979, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the area specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the area specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1979, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

#### SCHEDULE

#### INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY

#### AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Kimberley Master Builders' and Allied Trades Association  
of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa  
of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry,  
Kimberley,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 907 of 28 May 1976, as amended by Government Notices R. 1812 of 1 October 1976, R. 2403 of 10 December 1976 and R. 2196 of 28 October 1977.

#### 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by the employers and the employees who are members of the employer's organisation and the trade union, respectively;

(b) in an area bounded by and included in a radius of 9,65 kilometres from the General Post Office, Kimberley, but excluding those portions of the Province of the Orange Free State which fall within the said radius of 9,65 kilometres.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to—

(a) apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(b) trainees under the Training of Artisans Act, 1951, only in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act or any conditions fixed thereunder.

2. KLOUSULE 32.—PENSIOENFONDS

In subklousule (1), vervang die uitdrukking "R3,00" en "R1,50" deur onderskeidelik die uitdrukking "R6,00" en "R4,50".

Namens die Raad op hede die 2de dag van Junie 1978 te Kimberley onderteken.

G. H. ROWLES, Voorsitter.  
H. D. DAVIDS, Ondervoorsitter.  
G. W. BARNES, Sekretaris.

No. R. 1532 28 Julie 1978

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 363  
PRIVAATHOTEL- EN LOSIESHUISBEDRYF,  
SEKERE KUSGEBIEDE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 363, Privaathotel- en Losieshuisbedryf, Sekere Kusgebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1140 van 13 Junie 1975 ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysigings bindend word.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

1. Vervang klousule 3 (1) (a) deur die volgende:

"(a) Werknemers uitgesonderd deelydse en los werknemers:

2. CLAUSE 32.—PENSION FUND

In subclause (1), substitute the expressions "R6,00" and "R4,50" for the expressions "R3,00" and "R1,50" respectively.

Signed at Kimberley on behalf of the Council on this 2nd day of June 1978.

G. H. ROWLES, Chairman.  
H. D. DAVIDS, Vice-Chairman.  
G. W. BARNES, Secretary.

No. R. 1532 28 July 1978

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 363  
PRIVATE HOTEL AND BOARDING-HOUSE  
TRADE, CERTAIN COASTAL AREAS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 363, Private Hotel and Boarding-House Trade, Certain Coastal Areas, published under Government Notice R. 1140 of 13 June 1975, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendments shall be binding.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

1. The following is substituted for clause 3 (1) (a):

	In die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Simonstad en Wynberg		In die munisipale gebied van Oos-Londen		In die landdrosdistrik Durban en die munisipale gebiede van Pinetown, Queensburgh Westville en Port Elizabeth	
	(i)	(ii)	(i)	(ii)	(i)	(ii)
	Per maand	Per maand	Per maand	Per maand	Per maand	Per maand
	R	R	R	R	R	R
Assistent-huishoudster.....	125,00	137,00	96,00	104,00	108,00	117,00
Slaapkamerbediende: Vrou.....	68,30	74,00	48,50	52,50	52,30	56,50
Slaapkamerbediende: Man.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
Slaapkamerbediende—Kelner:						
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
gekwalfiseerd.....	79,30	86,00	55,30	60,00	60,00	65,00
Slaapkamerbediende—Kelnerin:						
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	68,30	74,00	48,50	52,50	52,30	56,50
gekwalfiseerd.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
Klerk:						
Vrou—						
ongekwalfiseerd—						
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	101,00	109,00	97,00	103,00	99,00	106,00
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	112,50	121,50	109,00	115,00	111,00	119,00
gedurende die derde jaar ondervinding.....	124,50	134,00	120,00	128,00	122,00	131,00
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	136,00	146,50	132,00	140,00	134,00	144,00
gekwalfiseerd.....	148,00	159,00	144,00	153,00	146,00	156,00
Man—						
ongekwalfiseerd—						
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	107,00	115,00	103,00	109,00	105,00	112,00
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	123,00	132,00	119,00	126,00	121,00	129,00
gedurende die derde jaar ondervinding.....	139,00	149,00	135,00	143,00	137,00	146,00
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	155,00	166,00	151,00	160,00	153,00	163,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding.....	171,00	183,00	167,00	177,00	169,00	180,00
gekwalfiseerd.....	187,00	200,00	183,00	194,00	185,00	197,00
Kok						
Vrou—						
ongekwalfiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding... ..	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
gedurende die tweede ses maande ondervinding... ..	80,30	87,00	57,70	62,50	61,80	67,00
gedurende die derde ses maande ondervinding... ..	86,80	94,00	63,70	69,00	68,30	74,00
gedurende die vierde ses maande ondervinding... ..	94,20	102,00	69,70	75,50	74,80	81,00
gekwalfiseerd.....	103,50	113,00	75,70	82,00	81,60	88,50

(i) Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree.  
(ii) Daarna.

	In die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap Goodwood, Simonstad en Wynberg		In die munisipale gebied van Oos-Londen		In die landdrosdistrik Durban en die munisipale gebiede van Pinetown, Queensburgh Westville en Port Elizabeth	
	(i)	(ii)	(i)	(ii)	(i)	(ii)
	Per maand	Per maand	Per maand	Per maand	Per maand	Per maand
	R	R	R	R	R	R
Man—						
ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
gedurende die tweede ses maande ondervinding....	84,50	91,70	60,00	65,00	64,20	69,50
gedurende die derde ses maande ondervinding....	96,00	104,50	67,80	73,50	73,40	79,50
gedurende die vierde ses maande ondervinding....	106,50	115,50	75,70	82,00	82,20	89,00
gekwalifiseerd.....	117,00	127,00	84,00	91,00	91,40	99,00
Koksmaat.....	79,30	86,00	55,30	60,00	60,00	65,00
Werknemer, graad I.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
Werknemer, graad II: Vrou.....	58,00	63,00	42,00	45,50	45,00	48,80
Werknemer, graad II: Man—						
18 jaar oud of ouer.....	68,30	74,00	48,50	52,50	52,30	56,50
onder 18 jaar.....	54,50	59,00	39,20	42,00	41,80	45,00
Faktotum.....	121,00	133,00	92,40	100,00	100,70	109,00
Hoofkok.....	133,00	145,00	102,50	111,00	105,20	114,00
Hoofkelner.....	111,00	120,00	79,40	86,00	85,80	93,00
Hoofkelnerin.....	106,80	114,80	72,20	78,80	77,80	84,80
Huishoudster.....	148,00	159,00	133,00	148,00	137,00	150,00
Nagportier.....	91,00	97,80	63,70	69,00	69,20	75,00
Portier.....	91,00	97,80	63,70	69,00	69,20	75,00
Kelner:						
Ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	71,80	77,80	50,40	55,30	55,00	58,80
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	78,50	86,00	53,80	58,80	58,00	63,30
gedurende die derde ses maande ondervinding.....	86,00	94,00	59,00	64,50	63,50	69,50
Gekwalifiseerd.....	91,00	97,80	62,00	67,50	67,40	73,00
Kelnerin:						
Ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	68,30	74,00	43,00	47,00	46,50	51,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	72,00	78,00	48,50	52,50	52,30	56,50
gedurende die derde ses maande ondervinding.....	75,70	82,00	52,30	56,50	55,80	60,50
Gekwalifiseerd.....	79,30	86,00	55,40	60,00	60,00	65,00

(i) Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree.

(ii) Daarna."

(a) Employees other than part-time employees and casual employees:

	In the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Simonstown and Wynberg		In the Municipal Area of East London		In the Magisterial District of Durban and the municipal areas of Pinetown, Queensburgh, Westville and Port Elizabeth	
	(i)	(ii)	(i)	(ii)	(i)	(ii)
	Per month	Per month	Per month	Per month	Per month	Per month
	R	R	R	R	R	R
Assistant housekeeper.....	125,00	137,00	96,00	104,00	108,00	117,00
Bedroom attendant: Female.....	68,30	74,00	48,50	52,50	52,30	56,50
Bedroom attendant: Male.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
Bedroom attendant—Waiter:						
during the first six months of experience.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
qualified.....	79,30	86,00	55,30	60,00	60,00	65,00
Bedroom attendant: Waitress—						
during the first six months of experience.....	68,30	74,00	48,50	52,50	52,30	56,50
qualified.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
Clerk:						
Female—						
unqualified—						
during the first year of experience.....	101,00	109,00	97,00	103,00	99,00	106,00
during the second year of experience.....	112,50	121,50	109,00	115,00	111,00	119,00
during the third year of experience.....	124,50	134,00	120,00	128,00	122,00	131,00
during the fourth year of experience.....	136,00	146,50	132,00	140,00	134,00	144,00
qualified.....	148,00	159,00	144,00	153,00	146,00	156,00
Male—						
unqualified—						
during the first year of experience.....	107,00	115,00	103,00	109,00	105,00	112,00
during the second year of experience.....	123,00	132,00	119,00	126,00	121,00	129,00
during the third year of experience.....	139,00	149,00	135,00	143,00	137,00	146,00
during the fourth year of experience.....	155,00	166,00	151,00	160,00	153,00	163,00
during the fifth year of experience.....	171,00	183,00	167,00	177,00	169,00	180,00
qualified.....	187,00	200,00	183,00	194,00	185,00	197,00

(i) During the first 12 months after this amendment comes into operation.

(ii) Thereafter.



	In the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Simonstown and Wynberg		In the Municipal Area Of East London		In the Magisterial District of Durban and the municipal areas of Pinetown, Queensburgh, Westville and Port Elizabeth	
	(i)	(ii)	(i)	(ii)	(i)	(ii)
	Per month	Per month	Per month	Per month	Per month	Per month
	R	R	R	R	R	R
Cook:						
Female—						
unqualified—						
during the first six months of experience.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
during the second six months of experience.....	80,30	87,00	57,70	62,50	61,80	67,00
during the third six months of experience.....	86,80	94,00	63,70	69,00	68,30	74,00
during the fourth six months of experience.....	94,20	102,00	69,70	75,50	74,80	81,00
qualified.....	103,50	113,00	75,70	82,00	81,60	88,50
Male—						
unqualified—						
during the first six months of experience.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
during the second six months of experience.....	84,50	91,70	60,00	65,00	64,20	69,50
during the third six months of experience.....	96,00	104,50	67,80	73,50	73,40	79,50
during the fourth six months of experience.....	106,50	115,50	75,70	82,00	82,20	89,00
qualified.....	117,00	127,00	84,00	91,00	91,40	99,00
Cook's assistant.....	79,30	86,00	55,30	60,00	60,00	65,00
Grade I employee.....	73,80	80,00	52,30	56,50	55,80	60,50
Grade II employee: Female.....	58,00	63,00	42,00	45,50	45,00	48,80
Grade II employee: Male—						
18 years of age or over.....	68,30	74,00	48,50	52,50	52,30	56,50
under 18 years of age.....	54,50	59,00	39,20	42,00	41,80	45,00
Handyman.....	121,00	133,00	92,40	100,00	100,70	109,00
Head cook.....	133,00	145,00	102,50	111,00	105,20	114,00
Head waiter.....	111,00	120,00	79,40	86,00	85,80	93,00
Head waitress.....	106,80	114,80	72,20	78,80	77,80	84,80
Housekeeper.....	148,00	159,00	133,00	148,00	137,00	150,00
Night porter.....	91,00	97,80	63,70	69,00	69,20	75,00
Porter.....	91,00	97,80	63,70	69,00	69,20	75,00
Waiter:						
Unqualified—						
during the first six months of experience.....	71,80	77,80	50,40	55,30	55,00	58,80
during the second six months of experience.....	78,50	86,00	53,80	58,80	58,00	63,30
during the third six months of experience.....	86,00	94,00	59,00	64,50	63,50	69,50
Qualified.....	91,00	97,80	62,00	67,50	67,40	73,00
Waitress:						
Unqualified—						
during the first six months of experience.....	68,30	74,00	43,00	47,00	46,50	51,00
during the second six months of experience.....	72,00	78,00	48,50	52,50	52,30	56,50
during the third six months of experience.....	75,70	82,00	52,30	56,50	55,80	60,50
Qualified.....	79,30	86,00	55,40	60,00	60,00	65,00

(i) During the first 12 months after this amendment comes into operation.  
(ii) Thereafter.”

2. In kousule 11, vervang die uitdrukking “R1,30” deur die uitdrukking “R2,00”.

2. In clause 11 substitute the expression “R2,00” for the expression “R1,30”.

No. R. 1563 28 Julie 1978  
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORVERVOERONDERNEMING (GOEDERE).—  
VERLENGING VAN GELDIGHEDSDUUR VAN  
OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 676 van 11 April 1975 en R. 779 van 21 April 1978, met 'n verdere tydperk van 12 maande wat op 31 Julie 1979 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1564 28 Julie 1978  
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORVERVOERONDERNEMING (GOEDERE).—  
WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem)

No. R. 1563 28 July 1978  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR TRANSPORT UNDERTAKING (GOODS).—  
EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF  
AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 676 of 11 April 1975 and R. 779 of 21 April 1978, by a further period of 12 months ending 31 July 1979.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1564 28 July 1978  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR TRANSPORT UNDERTAKING (GOODS).—  
AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto

wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motorvervoeronderneming (Goedere) betrekking het, met ingang van 1 Augustus 1978 en vir die tydperk wat op 31 Julie 1979 eindig, bindend is vir die werkgeversorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van 1 Augustus 1978 en vir die tydperk wat op 31 Julie 1979 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van 1 Augustus 1978 en vir die tydperk wat op 31 Julie 1979 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Onderneming by dié werkgewers vir wie engeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

#### BYLAE

### NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORVERVOERONDERNEMING (GOEDERE)

#### OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Motor Transport Owners' Association of South Africa

(hierna die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Motor Transport Workers' Union (South Africa)

en die

Transport Workers' Union (Coloured and Asian)

(hierna die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Motorvervoeronderneming (Goedere) om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 676 van 11 April 1975 soos verleng by Goewermentskennisgewing R. 779 van 21 April 1978.

#### 1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Motorvervoeronderneming (Goedere) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is, wat by bogenoemde Onderneming betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan [uitgesonderd daardie gedeeltes van die landdrostdistrikte Boksburg en Brakpan wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1779 van 6 November 1964 binne die landdrostdistrik Heidelberg geval het, en uitgesonderd daardie gedeeltes van die landdrostdistrik Brakpan wat voor 1 April 1966 en 1 Julie 1972 (Goewermentskennisgewings 498 en 871 van onderskeidelik 1 April 1966 en 26 Mei 1972) binne die landdrostdistrik Nigel geval het], Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park [uitgesonderd daardie gedeeltes wat voor 29 Maart 1956 en 1 November 1970 (Goewermentskennisgewings 556 en 1618 van onderskeidelik 29 Maart 1956 en 2 Oktober 1970) binne die landdrostdistrik Pretoria geval het], Krugersdorp [met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrostdistrikte Koster en Brits wat voor onderskeidelik 26 Julie 1963 en 1 Junie 1972 (Goewermentskennisgewings 1105 van 26 Julie 1963 en 872 van 26 Mei 1972) binne die landdrostdistrik Krugersdorp geval het], Oberholzer, Odendaalsrus, Randburg [uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die

and which relates to the Motor Transport Undertaking (Goods), shall be binding, with effect from 1 August 1978 and for the period ending 31 July 1979, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from 1 August 1978 and for the period ending 31 July 1979, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from 1 August 1978 and for the period ending 31 July 1979, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Undertaking by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

#### SCHEDULE

### INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR TRANSPORT UNDERTAKING (GOODS)

#### AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Motor Transport Owners' Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers' organisation"), of the one part, and the

Motor Transport Workers' Union (South Africa)

and the

Transport Workers' Union (Coloured and Asian)

(hereinafter referred to as the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Motor Transport Undertaking (Goods) to amend the Agreement published under Government Notice R. 676 of 11 April 1975 as extended by Government Notice R. 779 of 21 April 1978.

#### 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Motor Transport Undertaking (Goods)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan [excluding those portions of the Magisterial Districts of Boksburg and Brakpan, which, prior to the publication of Government Notice 1779 of 6 November 1964, fell within the Magisterial District of Heidelberg and excluding those portions of the Magisterial District of Brakpan which, prior to 1 April 1966 and 1 July 1972 (Government Notices 498 and 871 of 1 April 1966 and 26 May 1972, respectively), fell within the Magisterial District of Nigel], Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park [excluding those portions which, prior to 29 March 1956 and 1 November 1970 (Government Notices 556 and 1618 of 29 March 1956 and 2 October 1970, respectively), fell within the Magisterial District of Pretoria], Krugersdorp [including those portions of the Magisterial Districts of Koster and Brits which, prior to 26 July 1963 and 1 June 1972, respectively (Government Notices 1105 of 26 July 1963 and 872 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Krugersdorp], Oberholzer, Odendaalsrus, Randburg [excluding that portion which, prior to the

publikasie van Goewermentskennisgewing 2152 van 22 November 1974 binne die landdrostdistrik Pretoria geval het), Randfontein (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostdistrik Koster wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1105 van 26 Julie 1963 binne die landdrostdistrik Randfontein geval het maar uitgesonderd die plase Moadowns 1, Holfontein 17, Leeuwpan 18, Ireton 19, Pahtiki 20, Bospan 21 en Rietfontein 48), Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Ventersburg, Vereeniging, Welkom (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2 van 5 Januarie 1973 binne die landdrostdistrik Virginia geval het), Westonaria, in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Virginia, wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 396 van 13 Maart 1959 binne die landdrostdistrik Ventersburg geval het, in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Wesselsbron wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 509 van 19 Maart 1954 binne die landdrostdistrik Odenaalsrus geval het en in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Hennenman wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 790 van 30 Mei 1963 binne die landdrostdistrik Ventersburg geval het.

2. KLOUSULE 4. LONE

Vervang subklousules (1) en (2) deur die volgende:

	R
(1) Weeklone in Gebied A vir:	
(a) Drywer van 'n ligte motorvoertuig.....	23,04
(b) Drywer van 'n medium motorvoertuig.....	36,96
(c) Drywer van 'n swaar motorvoertuig.....	43,20
(d) Drywer van 'n ekstra swaar motorvoertuig.....	48,96
(e) Arbeider.....	20,16
(2) Weeklone in Gebied B vir:	
(a) Drywer van 'n ligte motorvoertuig.....	19,68
(b) Drywer van 'n medium motorvoertuig.....	26,40
(c) Drywer van 'n swaar motorvoertuig.....	33,12
(d) Drywer van 'n ekstra swaar motorvoertuig.....	36,00
(e) Arbeider.....	14,40

Vir en namens die partye by die Raad op hede die 23ste dag van Mei 1978 in Johannesburg onderteken.

H. M. WALLIS, Voorsitter van die Raad.  
A. M. SERRANO, Ondervoorsitter van die Raad.  
E. NEL, Sekretaris van die Raad.

**DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS**

No. R. 1542 28 Julie 1978  
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/226)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

publication of Government Notice 2152 of 22 November 1974, fell within the Magisterial District of Pretoria), Randfontein (including that portion of the Magisterial District of Koster which, prior to the publication of Government Notice 1105 of 26 July 1963, fell within the Magisterial District of Randfontein but excluding the farms Moadowns 1, Holfontein 17, Leeuwpan 18, Ireton 19, Pahtiki 20, Bospan 21 and Rietfontein 48), Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Ventersburg, Vereeniging, Welkom (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 2 of 5 January 1973, fell within the Magisterial District of Virginia), Westonaria, in that portion of the Magisterial District of Virginia which, prior to the publication of Government Notice 396 of 13 March 1959, fell within the Magisterial District of Ventersburg, in that portion of the Magisterial District of Wesselsbron which, prior to the publication of Government Notice 509 of 19 March 1954, fell within the Magisterial District of Odenaalsrus and in that portion of the Magisterial District of Hennenman which, prior to the publication of Government Notice 790 of 30 May 1963, fell within the Magisterial District of Ventersburg.

2. CLAUSE 4. WAGES

Substitute the following for subclauses (1) and (2):

	R
(1) Weekly wages in Area A for:	
(a) Driver of a light motor vehicle.....	23,04
(b) Driver of a medium motor vehicle.....	36,96
(c) Driver of a heavy motor vehicle.....	43,20
(d) Driver of an extra heavy motor vehicle.....	48,96
(e) Labourer.....	20,16
(2) Weekly wages in Area B for:	
(a) Driver of a light motor vehicle.....	19,68
(b) Driver of a medium motor vehicle.....	26,40
(c) Driver of a heavy motor vehicle.....	33,12
(d) Driver of an extra heavy motor vehicle.....	36,00
(e) Labourer.....	14,40

Signed for and on behalf of the parties to the Council at Johannesburg this 23rd day of May 1978.

H. M. WALLIS, Chairman of the Council.  
A. M. SERRANO, Vice-Chairman of the Council.  
E. NEL, Secretary of the Council.

**DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE**

No. R. 1542 28 July 1978  
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/226)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
410.04	Deur paragraaf (6) van tariefpos No. 27.10 (wat betrekking het op kerosen) deur die volgende te vervang: „(6) Krag-, lig- of verhitingskerosen, vir ander doeleindes as vir lugvaart of padvervoer	Volle reg min 1 365c per 1 000 liter”

*Opmerking.*—Dit word duidelik gestel dat krag-, lig- of verhitingskerosen nie met korting op doeanereg vir lugvaartdoeleindes geklaar mag word nie.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
410.04	By the substitution for paragraph (6) of tariff heading No. 27.10 (relating to kerosene) of the following: “(6) Power, illuminating or heating kerosene, for purposes other than for aviation or road transport	Full duty less 1 365c per 1 000 litres”

*Note.*—It is made clear that power, illuminating or heating kerosene may not be entered under rebate of customs duty for aviation purposes.

No. R. 1543

28 Julie 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/227)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby, met terugwerkende krag tot 3 Januarie 1975, gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1543

28 July 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/227)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 3 January 1975, to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

## BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.16	Deur na tariefpos No. 84.10 die volgende in te voeg: „84.45 Onderdele wat deel uitmaak van onvoltooide ongemonteerde senterdraaibanke met 'n senterhoogte bo die bed van minstens 110 mm maar hoogstens 280 mm, nie later as 2 Februarie 1979 vir binnelandse verbruik geklaar nie, in die hoeveelhede en onderworpe aan die voorwaardes wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat: (1) Vaskop- en loskopsamestelle en beddens (2) Ander	Volle reg Volle reg min 20%”

*Opmerking.*—Voorsiening, met terugwerkende krag tot 3 Januarie 1975, word gemaak vir 'n korting op reg op onderdele wat deel vorm van sekere onvoltooide ongemonteerde senterdraaibanke onderworpe aan die voorwaardes in die kortingvoorsiening vermeld.

## SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.16	By the insertion after tariff heading No. 84.10 of the following: “84.45 Parts forming part of unfinished unassembled centre lathes with a centre height above the bed of not less than 110 mm but not exceeding 280 mm, entered for home consumption not later than 2 February 1979, in such quantities and subject to such conditions as the Secretary for Industries may allow by specific permit: (1) Headstock and tailstock assemblies and beds (2) Other	Full duty Full duty less 20%”

*Note.*—Provision, with retrospective effect to 3 January 1975, is made for a rebate of duty on parts forming part of certain unfinished unassembled centre lathes subject to the conditions specified in the rebate provision.

No. R. 1544

28 Julie 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/83)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1544

28 July 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/83)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

## BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
609.05.20	Deur paragraaf (6) van tariefitems 105.05 en 105.10 deur die volgende te vervang: „(6) Krag-, lig- of verhittingskeroseen, vir ander doeleindes as vir lugvaart of padvervoer	Volle reg min 1 183c per 1 000 liter”	

*Opmerking.*—Dit word duidelik gestel dat krag-, lig- of verhittingskeroseen nie met korting op aksyns-reg vir lugvaartdoeleindes geklaar mag word nie.

## SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.05.20	By the substitution for paragraph (6) of tariff items 105.05 and 105.10 of the following: “(6) Power, illuminating or heating kerosene, for purposes other than for aviation or road transport	Full duty less 1 183c per 1 000 litres”	

*Note.*—It is made clear that power, illuminating or heating kerosene may not be entered under rebate of excise duty for aviation purposes.

**DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**

No. R. 1530 28 Julie 1978

**VOORTBESTAAN VAN DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD OP VERPLEGING SOOS HUIDIG SAAMGESTEL**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 46 (3) van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet 50 van 1978), maak ek Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby bekend dat die lede van die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging, soos tans saamgestel, lede daarvan bly tot op 31 Maart 1979.

**DEPARTMENT OF HEALTH**

No. R. 1530 28 July 1978

**CONTINUED EXISTENCE OF THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL AS PRESENTLY CONSTITUTED**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 46 (3) of the Nursing Act, 1978 (Act 50 of 1978), I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby give notice that the members of the South African Nursing Council as presently constituted shall continue to be members thereof until 31 March 1979.

**DEPARTEMENT VAN HANDEL**

No. R. 1554 28 Julie 1978

**MAKSIMUM PRYSE VAN MELK.—WYSIGING**

Ek, Izak Tinie van der Vyver, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen by artikel 3 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig hierby kragtens artikel 4 van genoemde Wet, Goewermmentskennisgewing R. 1027 (*Staatskoerant* 4715) van 23 Mei 1975 soos gewysig, soos volg:

1. Deel D van die Bylae word hierby deur die volgende deel vervang:

**DEEL D—WALVISBAAI**

	<i>Gepasteuriseerde melk</i>	<i>Ongepasteuriseerde melk</i>
1. In 1-ℓ-glasbottels of plastiese sakkies.....	42c per ℓ.....	40c per ℓ
2. In 1-ℓ-kartonne of plastiese bottels.....	42c per ℓ.....	41c per ℓ
3. In 500-mℓ-glasbottels of plastiese sakkies.....	22c per 500 mℓ	21c per 500 mℓ
4. In 500-mℓ-kartonne of plastiese bottels.....	23c per 500 mℓ	22c per 500 mℓ
5. Kanne: Enige hoeveelheid verkoop aan 'n koper binne 'n straal van 40 km vanaf die melkery.....	39c per ℓ.....	38c per ℓ

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Augustus 1978.

I. T. VAN DER VYVER, Adjunk-pryskontroleur.

**DEPARTMENT OF COMMERCE**

No. R. 1554 28 July 1978

**MAXIMUM PRICES OF MILK.—AMENDMENT**

I, Izak Tinie van der Vyver, Deputy Price Controller, acting under the powers assigned to me by the Price Controller in terms of section 3 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), do hereby, in terms of section 4 of the said Act, amend Government Notice R. 1027 (*Government Gazette* 4715) of 23 May 1975 as amended, as follows:

1. The following part is hereby substituted for Part D of the Schedule:

**PART D—WALVIS BAY**

	<i>Pasteurised milk</i>	<i>Unpasteurised milk</i>
1. In 1-ℓ glass bottles or plastic bags.....	42c per ℓ.....	40c per ℓ
2. In 1-ℓ cartons or plastic bottles.....	42c per ℓ.....	41c per ℓ
3. In 500-mℓ glass bottles or plastic bags.....	22c per 500 mℓ	21c per 500 mℓ
4. In 500-mℓ cartons or plastic bottles.....	23c per 500 mℓ	22c per 500 mℓ
5. In milk cans: Any quantity sold to a buyer within a radius of 40 km from the dairy....	39c per ℓ.....	38c per ℓ

2. This notice shall come into operation on 1 August 1978.

I. T. VAN DER VYVER, Deputy Price Controller.

**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE**

No. R. 1546 28 Julie 1978

**REÛLS WAARBY DIE VERRIGTINGS VAN DIE VERSKILLENDE PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREÛL WORD**

Die Hoofregter het, na oorlegpleging met die Regters-president van die onderskeie afdelings van die Hooggereshof van Suid-Afrika en met die goedkeuring van die Staatspresident, die reëls waarby die verrigtings van die

**DEPARTMENT OF JUSTICE**

No. R. 1546 28 July 1978

**RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

The Chief Justice, after consultation with the Judges President of the several divisions of the Supreme Court of South Africa, has in terms of section 43 (2) (a) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), with the

provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 48 van 12 Januarie 1965, soos volg kragtens artikel 43 (2) (a) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), gewysig:

Die wysiging van reël 70 deur die vervanging in subreël (11) van die uitdrukking "50" deur die uitdrukking "100".

No. R. 1547

28 Julie 1978

**REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGS VAN DIE APPELAFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD**

Die Hoofregter van Suid-Afrika en die Appèlregters het kragtens artikel 43 (1) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), met die goedkeuring van die Staatspresident, die reëls waarby die verrigtings van die Appèlafdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1207 van 15 Desember 1961, soos volg gewysig:

Die wysiging van reël 10 deur die vervanging van die uitdrukking "Die volgende gelde word toegelaat vir prokureurs wat appèlle of ander sake voor die hof voer:" deur die volgende:

"Die volgende gelde word toegelaat vir prokureurs wat appèlle of ander sake voor die hof voer: Met dien verstande dat die gelde wat getakseer en toegelaat word ooreenkomstig die tarief in afdelings A tot en met E hieronder uiteengesit, met 'n bedrag gelyk aan 33½ persent van die totale bedrag van sodanige gelde verhoog word."

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING**

No. R. 1553

28 Julie 1978

**HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP PIESANGS**

Ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Piesangraad, vermeld in artikel 6 van die Piesangskema, afgekondig by Proklamasie R. 109 van 1976, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 22 en 23 van genoemde Skema, met my goedkeuring die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1463 van 29 Julie 1977.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

**BYLAE**

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Piesangskema, afgekondig by Proklamasie R. 109 van 1976, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"verkoopprys", met betrekking tot piesangs, die bruto pryse wat die Raad vir sodanige piesangs behaal.

2. Hierby word 'n heffing opgelê teen 'n koers van 3,7 persent en 'n spesiale heffing teen 'n koers van 0,75 persent van die verkoopprys van piesangs wat—

(a) in die produksiegebied geproduseer en deur bemiddeling van die Raad verkoop is;

(b) in die Republiek ingevoer en deur bemiddeling van die Raad verkoop is.

approval of the State President, made the following amendment to the rules regulating the conduct of the proceedings of the provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa promulgated by Government Notice R. 48, dated 12 January 1965:

The amendment of rule 70 by the substitution in subrule (11) for the expression "50" of the expression "100".

No. R. 1547

28 July 1978

**RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE APPELLATE DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

The Chief Justice of South Africa and the Judges of Appeal have, in terms of section 43 (1) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), with the approval of the State President, made the following amendments to the rules regulating the conduct of the proceedings of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa promulgated by Government Notice R. 1207, dated 15 December 1961:

The amendment of rule 10 by the substitution for the expression "The following fees shall be allowed to attorneys conducting appeals or other matters before the court:" of the following:

"The following fees shall be allowed to attorneys conducting appeals or other matters before the court: Provided that the fees taxed and allowed in terms of the tariff as set out in sections A to E hereunder, both inclusive, shall be increased by an amount equal to 33½ per cent of the total amount of such fees."

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 1553

28 July 1978

**LEVY AND SPECIAL LEVY ON BANANAS**

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Banana Board, referred to in section 6 of the Banana Scheme, published by Proclamation R. 109 of 1976, as amended, has under the powers vested in it by sections 22 and 23 of the said Scheme, with my approval imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto, in substitution for the levy and special levy published by Government Notice R. 1463 of 29 July 1977.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

**SCHEDULE**

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Banana Scheme, published by Proclamation R. 109 of 1976, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"selling price", in relation to bananas, means the gross price realised by the Board for such bananas.

2. There is hereby imposed a levy at a rate of 3,7 per cent and a special levy at a rate of 0,75 per cent of the selling price of bananas—

(a) produced in the production area and sold through the Board;

(b) imported into the Republic and sold through the Board.

3. Hierby word 'n heffing opgelê teen 'n koers van 17c per 20 kilogram netto massa piesangs wat uit die produksiegebied verwyder word uit hoofde van 'n permit kragtens artikel 35 van die Skema uitgereik.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 30 Julie 1978 en herroep Goewermentskennisgewing R. 1463 van 29 Julie 1977 met ingang vanaf dieselfde datum.

## DEPARTEMENT VAN PLURALE BETREKKINGE EN ONTWIKKELING

No. R. 1540

28 Julie 1978

### KANGWANE-WET OP DIE BETALING EN VOORREGIE VAN LEDE VAN DIE WETGEWENDE VERGADERING, 1978 (WET 2 VAN 1978)

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die volgende Wet wat deur die KaNgwane-Wetgewende Vergadering aangeneem is en wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word.

#### GEBIED VAN DIE KANGWANE-WETGEWENDE VERGADERING

##### WET

om voorsiening te maak vir die betaling van salarisse en toelaes aan lede van die Wetgewende Vergadering en die betaling van 'n toelae aan gevollmagtigdes van kapteins

WET 2 VAN 1978

##### WET

om voorsiening te maak vir die betaling van salarisse en toelaes aan lede van die Wetgewende Vergadering en die betaling van 'n toelae aan gevollmagtigdes van kapteins.

Daar word deur die KaNgwane-Wetgewende Vergadering verorden:

#### *Uitleg van uitdrukkings*

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk beteken "Grondwetproklamasie" die KaNgwane-grondwetproklamasie, 1977 (Proklamasie R. 214 van 1977) en het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in genoemde Grondwetproklamasie geheg word, die betekenis aldus daaraan geheg.

#### *Salarisse van lede*

2. Daar is betaalbaar—

- (a) aan die Hoof-Uitvoerenderaadslid, 'n salaris van R10 500 per jaar;
- (b) aan elke Uitvoerenderaadslid (behalwe die Hoof-Uitvoerenderaadslid), 'n salaris van R9 456 per jaar;
- (c) aan die Voorsitter van die Wetgewende Vergadering, 'n salaris van R4 104 per jaar;
- (d) aan die Ondervoorsitter van die Wetgewende Vergadering, 'n salaris van R3 780 per jaar;
- (e) aan elke lid van die Wetgewende Vergadering [behalwe iemand in enige van die paragrawe (a) tot en met (d) bedoel], 'n salaris van R3 156 per jaar.

#### *Nie-belasbare toelaag*

3. Daar is betaalbaar—

- (a) aan die Hoof-Uitvoerenderaadslid, 'n nie-belasbare toelaag van R1 260 per jaar;
- (b) aan elke Uitvoerenderaadslid (behalwe die Hoof-Uitvoerenderaadslid), 'n nie-belasbare toelaag van R948 per jaar.

3. There is hereby imposed a levy at a rate of 17c per 20 kilogram net mass bananas removed from the production area by virtue of a permit issued in terms of section 35 of the Scheme.

4. This Notice shall come into operation on 30 July 1978 and repeals Government Notice R. 1463 of 29 July 1977 with effect from the same date.

## DEPARTMENT OF PLURAL RELATIONS AND DEVELOPMENT

No. R. 1540

28 July 1978

### KANGWANE PAYMENT AND PRIVILEGES OF MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY ACT, 1978 (ACT 2 OF 1978)

It is hereby notified that the State President has approved of the following Act which was passed by the KaNgwane Legislative Assembly and which is hereby published for general information:

#### AREA OF THE KANGWANE LEGISLATIVE ASSEMBLY

##### ACT

to provide for the payment of salaries and allowances to members of the Legislative Assembly and for the payment of an allowance to deputies of chiefs

ACT 2 OF 1978

##### ACT

to provide for the payment of salaries and allowances to members of the Legislative Assembly and for the payment of an allowance to deputies of chiefs.

Be it enacted by the KaNgwane Legislative Assembly:

#### *Interpretation of terms*

1. In this Act, unless the context otherwise indicates, "Constitution Proclamation" shall mean the KaNgwane Constitution Proclamation, 1977 (Proclamation R. 214 of 1977), and any word or expression to which a meaning has been assigned in the said Constitution Proclamation, has the meaning so assigned thereto.

#### *Salaries of members*

2. There shall be payable—

- (a) to the Chief Executive Councillor, a salary of R10 500 per annum;
- (b) to every Executive Councillor (other than the Chief Executive Councillor), a salary of R9 456 per annum;
- (c) to the Chairman of the Legislative Assembly, a salary of R4 104 per annum;
- (d) to the Deputy Chairman of the Legislative Assembly a salary of R3 780 per annum;
- (e) to every member of the Legislative Assembly [other than a person referred to in any of the paragraphs (a) to (d) inclusive], a salary of R3 156 per annum.

#### *Non-taxable*

3. There shall be payable—

- (a) to the Chief Executive Councillor, a non-taxable allowance of R1 260 per annum;
- (b) to every Executive Councillor (other than the Chief Executive Councillor), a non-taxable allowance of R948 per annum.

*Toelaes van lede*

4. (1) Benewens die salarisse en nie-belasbare toelae waarvoor in artikels 2 en 3 onderskeidelik voorsiening gemaak word, is daar, behoudens die bepalings van subartikel (2) en artikel 5 uit gelde wat die Wetgewende Vergadering vir die doel bewillig, betaalbaar—

(a) aan elke lid van die Wetgewende Vergadering (behalwe 'n lid van die Uitvoerende Raad), onderworpe aan die voorwaardes wat die Voorsitter van die Wetgewende Vergadering bepaal—

(i) 'n sessietoelae van R10 per dag;

(ii) 'n vervoertoelae van 10c per kilometer ten opsigte van sy reis van sy tuiste na die setel van die Regering aan die begin van 'n sessie en die terugreis aan die einde van die sessie;

(b) aan elke lid van die Wetgewende Vergadering (behalwe 'n lid van die Uitvoerende Raad)—

(i) wat as lid van 'n regeringskommissie of -komitee (behalwe 'n sessiekomitee) aangestel is en wat in die vervulling van sy pligte as lid van die kommissie of komitee van sy gewone verblyfplek afwesig is; of

(ii) aan wie die Wetgewende Vergadering of Uitvoerende Raad 'n plig opgedra het en wat in die vervulling van die plig van sy gewone verblyfplek afwesig is, onderworpe aan die voorwaardes wat die Hoof-Uitvoerendraadslid bepaal, 'n verblyftoelae en 'n vervoertoelae gelyk aan die in paragraaf (a) bedoelde sessietoelae en vervoertoelae onderskeidelik;

(c) aan elke lid van die Uitvoerende Raad, ten opsigte van sy afwesigheid in amptelike diens van die setel van die Regering, die verblyftoelae wat die Hoof-Uitvoerendraadslid bepaal, maar in alle geval hoogstens R15 per dag van 24 uur, tensy die werklike verblyfkoste die bedrag van R15 per dag oorskry en die Hoof-Uitvoerendraadslid die betaling van 'n bedrag gelyk aan die werklike verblyfkoste goedkeur.

(2) Die in subartikel (1) (a) (i) bedoelde sessietoelae word ten opsigte van elke dag gedurende 'n sessie van die eerste sittingsdag tot en met die laaste sittingsdag, betaal: Met dien verstande dat indien die Wetgewende Vergadering te eniger tyd gedurende die sessie vir 'n langer aaneenlopende tydperk as sewe dae verdaag, geen sodanige toelae ten opsigte van die verdagingstydperk betaal word nie, maar 'n bykomstige vervoertoelae ooreenkomstig subartikel (1) (a) (ii) betaal word.

*Aftrakkings weens afwesigheid*

5. Ten opsigte van elke dag waarop 'n lid van die Wetgewende Vergadering (behalwe 'n lid van die Uitvoerende Raad, die Voorsitter of Ondervoorsitter) versuim om 'n sitting van die Wetgewende Vergadering by te woon, word die bedrag van R10 afgetrek van die bedrag wat ingevolge die bepalings van hierdie Wet aan hom betaalbaar is: Met dien verstande dat so 'n lid van aftrakkings weens sodanige versuim vrygestel word—

(a) ten opsigte van enige dag waarop hy as lid van 'n komitee van die Wetgewende Vergadering 'n vergadering van daardie komitee bywoon;

(b) wanneer sy afwesigheid te wyte is aan siekte of aan die dagvaarding of getuie-dagvaarding van 'n bevoegde hof (behalwe 'n dagvaarding om te verskyn op 'n kriminele aanklag waarop hy skuldig bevind word);

*Allowances*

4. (1) In addition to the salaries and non-taxable allowances provided for in sections 2 and 3 respectively, there shall, subject to the provisions of subsection (2) and section 5, be payable, out of moneys appropriated by the Legislative Assembly for that purpose—

(a) to every member of the Legislative Assembly (other than a member of the Executive Council), subject to such conditions as the Chairman of the Legislative Assembly may determine—

(i) a session allowance of R10 per day;

(ii) a transport allowance of 10c per kilometer in respect of his journey from his home to the seat of the Government at the beginning of any session and the return journey at the end of such session;

(b) to every member of the Legislative Assembly (other than a member of the Executive Council)—

(i) who has been appointed as a member of any government commission or committee (other than a sessional committee) and who is absent from his ordinary place of residence in the performance of his duties as a member of such commission or committee; or

(ii) to whom the Legislative Assembly or the Executive Council has assigned a duty and who is absent from his ordinary place of residence in the performance of such duty, subject to such conditions as the Chief Executive Councillor may determine, a subsistence allowance and a transport allowance equal to the session allowance and the transport allowance, respectively, referred to in paragraph (a);

(c) to every member of the Executive Council, in respect of his absence on official duty from the seat of the Government, such subsistence allowance as the Chief Executive Councillor may determine, but in any case not exceeding R15 per day of 24 hours, unless the actual subsistence expenses exceed the sum of R15 per day and the Chief Executive Councillor approves of the payment of an amount equal to such actual subsistence expenses.

(2) The session allowance referred to in subsection (1) (a) (i) shall be paid in respect of each day during any session, from the first sitting-day to the last sitting-day, inclusive: Provided that if the Legislative Assembly at any time during such session adjourns for a continuous period of more than seven days, no such allowance shall be paid in respect of the period of adjournment, but an additional transport allowance shall be paid in accordance with subsection (1) (a) (ii).

*Deductions on account of absence*

5. In respect of every day during which any member of the Legislative Assembly (other than a member of the Executive Council, the Chairman or Deputy Chairman) fails to attend a sitting of the Legislative Assembly, there shall be deducted the sum of R10 from the amount payable to him under the provisions of this Act: Provided that such member shall be exempted from deductions on account of such failure—

(a) in respect of any day on which he attends as a member of any committee of the Legislative Assembly, a meeting of that committee;

(b) when his absence is due to his illness or to the summons or subpoena of a competent court (except a summons to answer a criminal charge upon which he is convicted);



(c) wanneer sy afwesigheid veroorsaak word deur die dood of ernstige siekte van sy eggenote of 'n persoon met wie hy 'n gebruikelike verbinding aangegaan het of sy kind of ouer en sodanige afwesigheid verskoon word deur die Sessiekomitee oor Reglement van Orde en Interne Reëlings.

*Metode van betaling van salarisse en nie-belasbare toelae*

6. (1) Met inagneming van die verbeurde bedrae, as daar is, betaal die Direkteur van die Departement van Owerheidsake en Finansies aan elke lid van die Wetgewende Vergadering (behalwe 'n lid van die Uitvoerende Raad) in maandelikse paaieimente die salaris waarop so 'n lid kragtens hierdie Wet geregtig is en die eerste maand word gereken—

(a) in die geval van 'n lid wat kragtens artikel 2 van Bylae II van die Grondwetproklamasie aangestel is, van die dag waarop hy aldus aangewys is;

(b) in die geval van 'n lid wat ingevolge die bepalings van artikel 7 van Bylae II van die Grondwetproklamasie aangestel is, van die dag waarop hy aldus aangestel is;

(c) in die geval van die Voorsitter en Ondervoorsitter van die Wetgewende Vergadering, vanaf die datum van verkiesing tot hul amp.

(2) Die direkteur van die Departement van Owerheidsake en Finansies betaal aan die Hoof-Uitvoerenderaadslid in maandelikse paaieimente die salaris en nie-belasbare toelaag waarop hy kragtens hierdie Wet geregtig is, gereken van die dag waarop hy die in artikel 15 van Bylae II van die Grondwetproklamasie bedoelde eed afgelê en onderteken het, en die Direkteur van elke ander departement betaal aan die Uitvoerenderaadslid van die betrokke departement in maandelikse paaieimente die salaris en nie-belasbare toelaag waarop hy kragtens hierdie Wet geregtig is, gereken van die dag waarop hy die in artikel 15 van Bylae II van die Grondwetproklamasie bedoelde eed afgelê en onderteken het.

*Salarisse en nie-belasbare toelae van lede maak vorderings uit teen Inkomstefonds*

7. Die bedrag van die salarisse en nie-belasbare toelae wat kragtens hierdie Wet betaalbaar is, maak 'n jaarlikse vordering teen die Inkomstefonds van KaNgwane uit en die bepalings van hierdie artikel word geag 'n bewilliging van elke sodanige bedrag te wees.

*Benoëming van gevormagtigde deur kaptein*

8. 'n Kaptein wat tot Hoof-Uitvoerenderaadslid verkies word of wat as Uitvoerenderaadslid aangestel word, kan 'n gevormagtigde benoem om hom behulpsaam te wees met die verrigting van ampspligte verbonde aan sy kapteinskapp, en aan sodanige gevormagtigde word gedurende sy amps-termyn deur die Direkteur van die Departement van Owerheidsake en Finansies 'n toelae van hoogstens R600 per jaar betaal wat die Uitvoerende Raad bepaal.

*Inwerkingtreëding van sekere artikels*

9. Artikels 2 en 3 word geag op 1 Januarie 1978 in werking te getree het en by die berekening van die salaris en nie-belasbare toelaag waarop 'n lid van die Wetgewende Vergadering kragtens bedoelde artikels geregtig is, word die salaris en nie-belasbare toelaag wat kragtens die bepalings van Proklamasie R. 216 van 1977 vanaf bedoelde datum aan 'n lid betaal is, teen sodanige salaris en nie-belasbare toelaag in berekening gebring.

*Kort titel*

10. Hierdie Wet heet die KaNgwane-Wet op die betaling en Voorregte van Lede van die Wetgewende Vergadering, 1978.

(c) when his absence is due to the death or serious illness of his wife or any person with whom he has contracted a customary union or his child or parent and such absence is condoned by the Sessional Committee on Rules of Procedure and Internal Arrangements.

*Method of payment of salaries and non-taxable allowances*

6. (1) Subject to the deductions incurred, if any, the Director of the Department of Authority Affairs and Finance shall pay to every member of the Legislative Assembly (other than a member of the Executive Council) the salary to which such member is entitled under this Act, in monthly instalments, the first month to be reckoned—

(a) in the case of a member appointed under section 2 of Schedule II of the Constitution Proclamation, from the day on which he was so appointed;

(b) in the case of a member appointed in terms of the provisions of section 7 of Schedule II of the Constitution Proclamation, from the day on which he was so appointed;

(c) in the case of the Chairman and Deputy Chairman of the Legislative Assembly, from the date of their election as such.

(2) The Director of the Department of Authority Affairs and Finance shall pay to the Chief Executive Councillor the salary and non-taxable allowance to which he is entitled under this Act, in monthly instalments, to be reckoned from the day on which he made and subscribed to the oath referred to in section 15 of Schedule II of the Constitution Proclamation and the Director of every other department shall pay to the Executive Councillor of the department concerned the salary to which he is entitled under this Act, in monthly instalments to be reckoned from the day on which he made and subscribed to the oath referred to in section 15 of Schedule II of the Constitution Proclamation.

*Salaries and non-taxable allowances of members chargeable to Revenue Fund*

7. The amount of the salaries payable under this Act shall be charged annually to the Revenue Fund of KaNgwane and the provisions of this section shall be deemed to be an appropriation of every such amount.

*Nomination of deputy by chief*

8. A chief who is elected as Chief Executive Councillor or is appointed as Executive Councillor may nominate a deputy to assist him in the performance of the official duties attached to his chieftainship, and such deputy shall during the period of his office be paid by the Director of the Department of Authority Affairs and Finance an allowance, not exceeding R600 per annum, to be determined by the Executive Council.

*Commencement of certain sections*

9. Sections 2 and 3 shall be deemed to have come into operation on 1 January 1978 and in calculating the salary and non-taxable allowance to which a member of the Legislative Assembly is entitled in terms of the said sections, the salary and non-taxable allowance which has been paid to any member in terms of the provisions of Proclamation R. 216 of 1977 from the said date, shall be set-off against such salary and non-taxable allowance.

*Short title*

10. This Act shall be called the KaNgwane Payment and Privileges of Members of the Legislative Assembly Act, 1978.

**DEPARTEMENT VAN POLISIE**

No. R. 1552

28 Julie 1978

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE  
SUID-AFRIKAANSE POLISIE**

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulاسies vir die Suid-Afrikaanse Polisie soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (*Regulasiekoerant* 299) van 14 Februarie 1964 en soos later gewysig:

Regulasie 33A word gewysig deur—

(i) subregulasie (4) (a) deur die volgende te vervang:

“(a) ’n Blanke lid op die vaste diensstaat, uitgesonderd ’n vrouelid wat met ’n lid getroud is, is met ingang van 1 Desember 1965 of met ingang van die datum van sy aanstelling daarna *ipso facto* lid van die Mediese Fonds A en is verplig om, met ingang van 1 Junie 1978 of met ingang van die datum van die datum van sy aanstelling daarna, maandeliks ’n bedrag soos van tyd tot tyd deur die Kommissaris in oorleg met die Tesourie bepaal aan die Mediese Fonds A te betaal, welke bedrag by wyse van betaalstaataftrekkings gevorder word.”;

(ii) subregulasie (4) (d) deur die volgende te vervang:

“(d) ’n Lid van die Mediese Fonds A in subregulasies (b) en (c) hierbo genoem, moet vanaf 1 Junie 1978, benewens die gelde in subregulasie (b) en (c) genoem, ’n maandelikse bedrag soos van tyd tot tyd deur die Kommissaris in oorleg met die Tesourie bepaal, as ledegelde vir hom en sy afhanklikes aan die Fonds betaal: Met dien verstande dat ’n weeskind as ’n afhanklike beskou moet word.”; en

(iii) subregulasie (8) (a) deur die volgende te vervang:

“(a) self geregtelike stappe gedoen het om sodanige koste te verhaal deur dit by sy eis in te sluit of ’n opdrag aan die Staatsprokureur gegee het om ’n eis vir sodanige koste in te stel.”;

Regulasie 33B word gewysig deur—

(i) subregulasie (5) (a) (i) deur die volgende te vervang:

“(i) ’n lid van die Mediese Fonds B persoonlik aanspreeklik is vir een sewende van die koste van alle bykomende geneeskundige behandeling in regulاسies 31 en 33 genoem ten opsigte van homself, sy vrou en afhanklike kinders en dat die Mediese Fonds B se aanspreeklikheid ten opsigte van die akkommodasie in ’n algemene of private saal van ’n hospitaal of verpleeg-inrigting beperk is tot so ’n bedrag as wat van tyd tot tyd deur die Kommissaris in oorleg met die Tesourie bepaal word.”; en

(ii) subregulasie (8) (a) deur die volgende te vervang:

“(a) self geregtelike stappe gedoen het om sodanige koste te verhaal deur dit by sy eis teen sodanige derde party in te sluit, of ’n opdrag aan die Staatsprokureur gegee het om ’n eis vir sodanige koste in te stel.”;

**DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS**

No. R. 1550

28 Julie 1978

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die

**DEPARTMENT OF POLICE**

No. R. 1552

28 July 1978

**AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE  
SOUTH AFRICAN POLICE**

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendments to the Regulations for the South African Police, as published under Government Notice R. 203 in *Government Gazette Extraordinary* 719 (*Regulation Gazette* 299), dated 14 February 1964, and as subsequently amended:

Regulation 33A is amended by—

(i) the substitution for subregulation (4) (a) of the following:

“(a) A white member on the fixed establishment, excluding a female member married to a member shall, with effect from 1 December 1965 or from the date of his appointment thereafter, *ipso facto* be a member of the Medical Fund A and shall, with effect from 1 June 1978 or from the date of his appointment thereafter, be obliged to pay a monthly amount as determined from time to time by the Commissioner in consultation with the Treasury to the Medical Fund A, which amount shall be collected by way of pay-sheet stoppages.”;

(ii) the substitution for subregulation (4) (d) of the following:

“(d) A member of the Medical Fund A referred to in subregulations (b) and (c) above shall be obliged as from 1 June 1978 to pay to the Fund, as membership fees for himself and his dependants, in addition to the moneys referred to in subregulations (b) and (c) above, a monthly amount as determined from time to time by the Commissioner in consultation with the Treasury: Provided that an orphan shall be regarded as a dependant.”; and

(iii) the substitution for subregulation (8) (a) of the following:

“(a) has himself taken legal steps to recover such costs by including them in his claim or has furnished the State Attorney with an instruction to institute a claim for such costs.”;

Regulation 33B is amended by—

(i) the substitution for subregulation (5) (a) (i) of the following:

“(i) a member of the Medical Fund B shall be personally liable for one seventh of the cost of all additional medical treatment referred to in regulations 31 and 33 in respect of himself, his wife and dependent children and that the liability of the Medical Fund B in respect of accommodation in a general or private ward in a hospital or nursing home shall be limited to such an amount as the Commissioner shall from time to time determine in consultation with the Treasury.”; and

(ii) the substitution for subregulation (8) (a) of the following:

“(a) has himself taken legal steps to recover such costs by including them in his claim against such third party or has furnished the State Attorney with an instruction to institute a claim for such costs.”;

**DEPARTMENT OF RAILWAYS AND  
HARBOURS**

No. R. 1550

28 July 1978

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African

Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE**  
**PERSONEELREGULASIES**  
**WYSIGINGSLYS**  
(Van krag van 1 Julie 1978)

**REGULASIE 1**

In paragraaf (2), onder die opskrif "departementshoof", voeg in "die Bestuurder, Pyleidingdepartement".

Onder die opskrif "departementsonderhoof", skrap "die Bestuurder, Pyleidingdepartement".

**REGULASIE 2**

Vervang paragraaf (2) (e) (iii) deur die volgende:

(iii) elke amptenaar wie se ampsbenaming in subparagraaf (e) genoem word en wat by die hoofkantoor van sy departement gestasioneer is, oefen die bevoegdhede wat ingevolge klousule (i) aan hom verleen is, namens sy departementshoof uit, behalwe die Hoofsekretaris van die Siekefonds van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens wat sodanige bevoegdhede namens die Direkteur (mediese dienste), uitoefen;

Vervang paragraaf (2) (g) (iii) deur die volgende:

(iii) elke amptenaar wie se ampsbenaming in subparagraaf (g) genoem word en wat by die hoofkantoor van sy departement gestasioneer is, oefen die bevoegdhede wat ingevolge klousule (i) aan hom verleen is, namens sy departementshoof uit;

**REGULASIE 5**

In paragraaf (2) (ii), skrap die volgende:

Pyleidingdepartement ..... aan die Bedryfsbestuurder, pyleidings;

In paragraaf (3), skrap "die Bedryfsbestuurder, pyleidings".

Railways Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS**  
**STAFF REGULATIONS**  
**SCHEDULE OF AMENDMENT**  
(Operative from 1 July 1978)

**REGULATION 1**

In paragraph (2), under the heading "head of department", insert "the Manager, Pipeline Department".

Under the heading "sub-head of department", delete "the Manager, Pipeline Department".

**REGULATION 2**

Substitute the following for paragraph (2) (e) (iii):

(iii) every officer whose designation is contained in subparagraph (e) and who is stationed at the headquarters of his department, when exercising the powers vested in him in terms of clause (i), shall do so on behalf of the head of his department, except the General Secretary, South African Railways and Harbours Sick Fund who shall exercise such powers on behalf of the Director (Medical Services);

Substitute the following for paragraph (2) (g) (iii):

(iii) every officer whose designation is contained in subparagraph (g) and who is stationed at the headquarters of his department, when exercising the powers vested in him in terms of clause (i), shall do so on behalf of the head of his department;

**REGULATION 5**

In paragraph (2) (ii), delete the following:

Pipeline Department ..... to the Operations Manager, Pipelines;

In paragraph (3), delete "the Operations Manager, Pipelines".

**Koop Nasionale Spaarsertifikate**

**Buy National Savings Certificates**

## *Nuttige wenke—*

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Poststukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.
11. 'n Posadres is onvoldoende as die toepaslike poskode weggelaat is.

## *Useful hints—*

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.
11. A postal address is insufficient when the appropriate postcode is omitted.

## MILITARIA

*Militaria* is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

## MILITARIA

*Militaria* is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

# SUID-KAAPSE BOSSE EN BOME

deur

F. VON BREITENBACH

'n Gids tot die inheemse bosse van George, Knysna en Tsitsikama; hul verskillende tipes; hul bestuur en geskiedenis; hul bome en struik, varings en kruidagtige plante, grasse en klimplante; hul slange, voëls en soogdiere.

Met 'n blaarsleutel tot en beskrywings van 100 bosboomsoorte.

328 bladsye, 470 illustrasies (foto's en lyntekeninge), omvattende register, volband.

Prys R10 • Buiteland R12,50

Verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

# SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES

by

F. VON BREITENBACH

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages, 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 • Abroad R12,50

Obtainable from The Government Printer, Pretoria and Cape Town

## INHOUD

## CONTENTS

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
<b>PROKLAMASIES</b>			
R. 197	Wet op Verpleging (50/1978): Datum van inwerkingtreding.....	1	6120
R. 198	Tweede Wysigingswet op Bantowetgewing (102/1978): Inwerkingtreding.....	1	6120
R. 200	Bantotruster en -grondwet (18/1936): Wysiging van Proklamasie R. 293/1962.....	1	6120
R. 201	Bemerkingswet (59/1968): Oliesaadbeheerskema: Wysiging.....	2	6120
R. 202	Grondwet van Bantoeuistande (21/1971): Kangwane- Wetgewende Vergadering: Wysiging van Proklamasie R. 214/1977.....	3	6120
R. 203	do.: do.: do.....	5	6120
R. 204	Bantotruster en -grondwet (18/1936): Wysiging van Proklamasie R. 216/1977.....	5	6120
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>			
<b>Arbeid, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1531	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Kimberley: Wysiging van Hoofdoorenkoms.....	5	6120
R. 1532	Loonwet (5/1957): Wysiging van Loonvaststelling 363: Privaat hotel, ens.: Kusgebiede..	7	6120
R. 1563	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Motorvervoeronderneming (Goedere): Verlenging van Oorenkoms.....	9	6120
R. 1564	do.: do.: Wysiging van Oorenkoms.....	9	6120
<b>Doecane en Aksyns, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1542	Doecane- en Aksynswet (91/1944): Wysiging van Bylae 4: 4/226.....	11	6120
R. 1543	do.: do.: 4/227.....	12	6120
R. 1544	do.: Wysiging van Bylae 6: 6/83.....	12	6120
<b>Gesondheid, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1530	Wet op Verpleging (50/1978): Soos huidig saamgestel.....	13	6120
<b>Handel, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1554	Wet op Prysbeheer (25/1964): Maksimum pryse van melk: Wysiging.....	13	6120
<b>Justisie, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1546	Wet op die Hoogeregshof (59/1959): Wysiging: Provinsiale en plaaslike afdelings.....	13	6120
R. 1547	do.: do.: Appèlafdeling.....	14	6120
<b>Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1553	Bemerkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op piesangs.....	14	6120
<b>Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1540	Kangwane: Wet op die Betaling en Voorregte van Lede van die Wetgewende Vergadering (2/1978).....	15	6120
<b>Polisie, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1552	Polisiewet (7/1958): Wysiging van Regulasies	18	6120
<b>Spoorweë, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1550	Wet op Spoorweg- en Hawediens (22/1960): Personeelregulasie: Wysigingslys.....	18	6120

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATIONS</b>			
R. 197	Nursing Act (50/1978): Date of commencement.....	1	6120
R. 198	Second Bantu Laws Amendment Act (102/1978): Commencement.....	1	6120
R. 200	Bantu Trust and Land Act (18/1936): Amendment of Proclamation R. 293/1962.....	1	6120
R. 201	Marketing Act (59/1968): Oilseeds Control Scheme: Amendment.....	2	6120
R. 202	Bantu Homelands Constitution Act (21/1971): Kangwane Legislative Assembly: Amendment of Proclamation R. 214/1977.....	3	6120
R. 203	do.: do.: do.....	5	6120
R. 204	Bantu Trust and Land Act (18/1936): Amendment of Proclamation R. 216/1977.....	5	6120
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			
<b>Agricultural Economics and Marketing, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 1553	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on bananas.....	14	6120
<b>Commerce, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 1554	Price Control Act (25/1964): Maximum prices of milk: Amendment.....	13	6120
<b>Customs and Excise, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 1542	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 4: 4/226.....	11	6120
R. 1543	do.: do.: 4/227.....	12	6120
R. 1544	do.: Amendment of Schedule 6: 6/83.....	12	6120
<b>Health, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 1530	Nursing Act (50/1978): As presently constituted.....	13	6120
<b>Justice, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 1546	Supreme Court Act (59/1959): Amendment: Provincial and local divisions.....	13	6120
R. 1547	do.: do.: Appellate Division.....	14	6120
<b>Labour, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 1531	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry: Kimberley: Amendment of Main Agreement.....	5	6120
R. 1532	Wage Act (5/1957): Amendment of Wage Determination 363: Private Hotel, etc.: Coastal areas.....	7	6120
R. 1563	Industrial Conciliation Act (28/1956): Motor Transport Undertaking (Goods): Extension of Agreement.....	9	6120
R. 1564	do.: do.: Amendment of Agreement.....	9	6120
<b>Plural Relations and Development, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 1540	Kangwane: Payment and Privileges of Members of the Legislative Assembly Act (2/1978)	15	6120
<b>Police, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 1552	Police Act (7/1958): Amendment of Regulations.....	18	6120
<b>Railways, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 1550	Railways and Harbours Service Act (22/1960): Staff Regulations: Schedule of amendment...	18	6120

